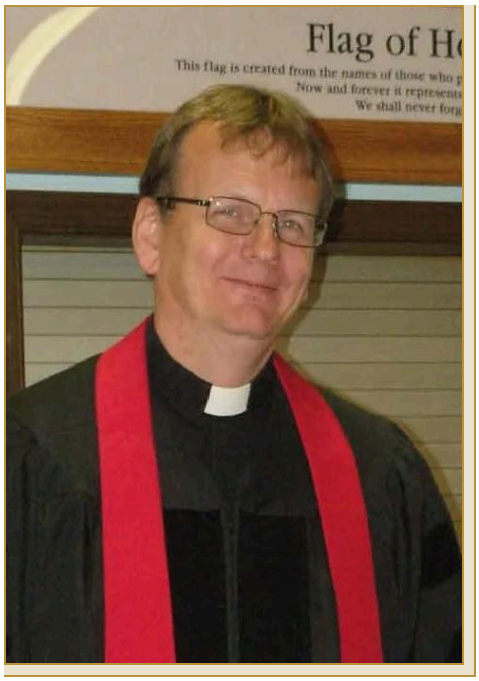


关于主教

主教*

Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D. ‡

列国的主教，奉使徒的差遣

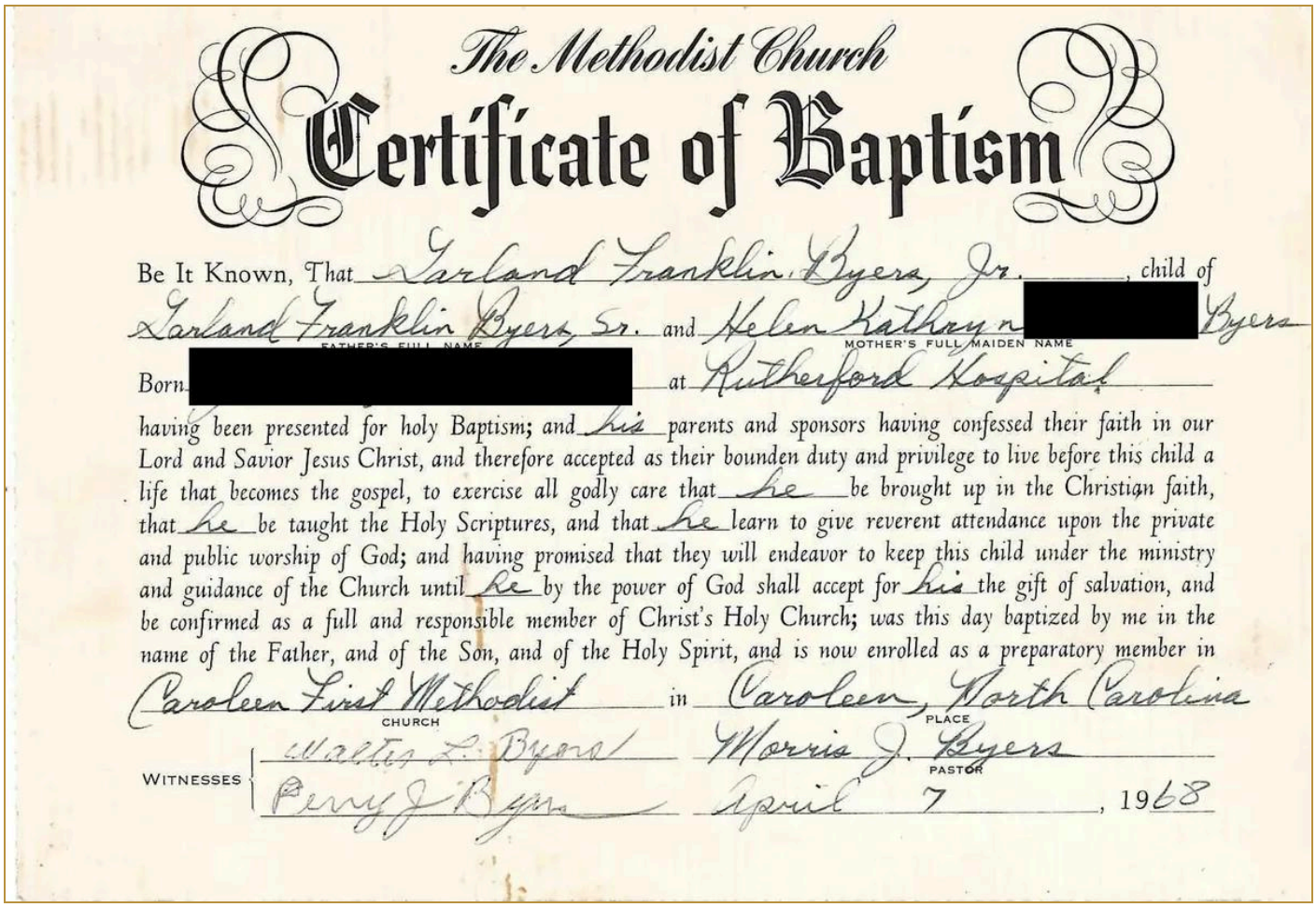
Garland F. Byers, Jr. 是一位处于历史性使徒统绪中的主教，于2013年4月20日被祝圣为主教。他不对任何教会或宗派主张任何教区或地域上的权柄。他的呼召是传道的职分：将纯正的教训陈明在神的子民面前。†本页载录他的洗礼、按立与祝圣，并附上逐一印证的文件和照片。

目录

受洗归入基督　家族的教会　服务的呼召　事奉的呼召　培育　信念　按立　确认书
祝圣为主教　大主教，以及在爱中离开　列国的主教，奉使徒的差遣　独立记录　通信

受洗归入基督

拜尔斯主教在婴儿时由父母带领，于1968年4月7日在北卡罗来纳州 Caroleen 的卫理公会教堂受洗。他藉着父母的信心，从主的手中领受了这洗礼。



The Methodist Church

Certificate of Baptism

Be It Known, That Garland Franklin Byers, Jr. [redacted], child of Garland Franklin Byers, Sr. and Helen Kathryn [redacted] Byers
FATHER'S FULL NAME — MOTHER'S FULL MAIDEN NAME

Born [redacted] at Rutherford Hospital

having been presented for holy Baptism; and his parents and sponsors having confessed their faith in our Lord and Savior Jesus Christ, and therefore accepted as their bounden duty and privilege to live before this child a life that becomes the gospel, to exercise all godly care that he be brought up in the Christian faith, that he be taught the Holy Scriptures, and that he learn to give reverent attendance upon the private and public worship of God; and having promised that they will endeavor to keep this child under the ministry and guidance of the Church until he by the power of God shall accept for his the gift of salvation, and be confirmed as a full and responsible member of Christ's Holy Church; was this day baptized by me in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, and is now enrolled as a preparatory member in

Caroleen First Methodist (CHURCH) in Caroleen, North Carolina (PLACE)

WITNESSES { Walter L. Byers — Morris J. Byers (PASTOR)
Perry J Byers — April 7, 1968

洗礼证书，*1968*年*4*月*7*日。个人信息已作遮盖处理。

家族的教会

从出生到1996年秋天离家去读法学院，他所属的教会一直是 Caroleen 的 First United Methodist Church。这是一座名副其实的家族教会。他的父亲和几位叔伯都以建筑为业，亲手建造了这座教堂；拜尔斯家族的大多数成员都在那里敬拜。

信仰是这个家庭的日常之事。他的父亲担任教会的平信徒领袖，每逢按立的牧师不在时便主持礼拜。他的一位叔伯担任联合卫理公会的牧师直到退休，这位叔伯的儿子也随父亲进入同样的圣职，如今亦已退休。另一位堂亲指挥教会诗班长达数十年；其他家族成员也曾在不同时期在教会的行政委员会中服事、教主日学，并担任教会的其他职务。Garland 幼时曾在儿童诗班中歌唱。

他的教会家庭远不止于血亲。许多与他并无亲属关系的会友是他在基督里的弟兄姊妹，终其一生与他保持亲密。从那时起，他也不时回到那里敬拜。

服务的呼召

拜尔斯主教二十岁时在北卡罗来纳州担任警察，由此开始了服务他人的生涯。他先后担任市警察、县副警长，最后在当时第29司法区（辖五个县）的地方检察官办公室担任州调查员。在近八年的执法生涯中，他实施了多次重罪逮捕，并多次获得地区性表彰，以嘉奖他的英勇和对社会的卓越服务。1996年，北卡罗来纳州司法部授予他初级、中级和高级执法证书。全州执法人员中约只有百分之一持有高级证书。

1996年，他在担任地方检察官首席调查员期间申请法学院并被录取，同年开始了他的法律生涯。在其法律生涯中，他曾在四位民选地方检察官手下担任检察官，有时负责七个县。其余的执业时间里，他担任出庭律师，在民事诉讼中代理原告，在刑事案件中为被告人辩护，所代理的主要是贫困当事人。

正是在这些年间，他蒙召服事基督。

事奉的呼召

约在2007年，拜尔斯主教感受到主呼召他事奉主。使徒保罗劝勉说：

> “各人蒙召的时候是什么身分，仍要守住这身分。”
>
> 哥林多前书7:20（和合本）

呼召临到时他是一名律师，此后他仍是一名律师。

自从感受到那呼召的一刻起，他便寻求一个处于有效使徒统绪中的教会团体，以便在其中寻求按立。当时他面前还有许多其他机会，但因着使徒统绪的问题，主引领他来到 Lutheran Orthodox Church。在那里，他受首席大主教 Samuel Guido, Jr. 的牧养；Guido 当时是整个宗派的大主教，拜尔斯主教直接对他负责并受他监督。他从 Guido 大主教那里学到许多关于信仰的事，学到福音传道人应当如何立身行事，也学到这职分所承载的庄严责任。

培育

拜尔斯主教并未取得正式的神学学位。他的培育来自多年严谨的研读，以及在首席大主教 Samuel Guido, Jr. 和 Exorcist Order of St. Michael 的 Michael J. Kline 主教指导下的事奉。律师的技能（追溯问题的原始出处，权衡权威与证据）自然而然地延伸到信仰的事上。他将这些技能运用于长时间深入研读圣经、使徒教父、沙漠教父以及教会历次公会议。

信念

拜尔斯主教全然承认使徒信经为他信仰的信经，他也信尼西亚信经。

他相信耶稣基督的福音只有一个。基督教各宗派和信徒之间的分歧，主要源于人的误解，或源于仇敌蓄意挑起的纷争与不和；论到这仇敌，主曾说：“他本来是说谎的，也是说谎之人的父”（约翰福音8:44）。

他相信神的子民渴慕在生活中认识神、蒙神赐福、得神同在，而真正相信的人必寻求他的面：“[你说]：你们当寻求我的面。那时我心向你说：耶和华啊，你的面我正要寻求”（诗篇27:8）。

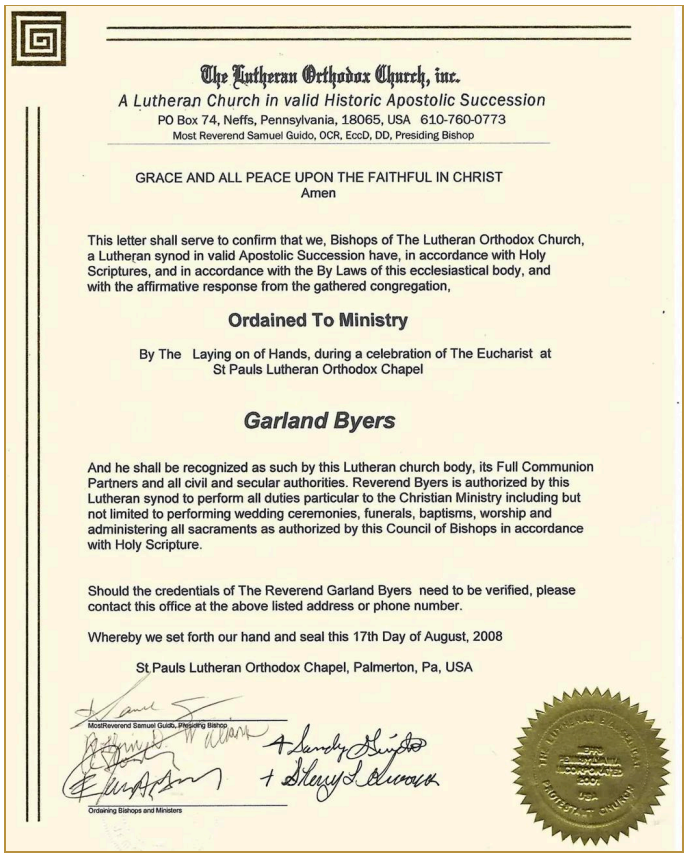
他相信没有任何一个宗派拥有全部的真理，真理是分散在基督信徒的各宗派之中的。他还相信，撒但，又称魔鬼，不愿人类认识真理，只想毁灭：“盗贼来，无非要偷窃，杀害，毁坏”（约翰福音10:10）。

他认为，在这邪恶的今日所极度缺乏的，是旷野里呼喊的人声（以赛亚书40:3；马太福音3:3）。那就是一个不受任何宗派和任何政治牵制的真理之源，除了传讲和传递真实的神的道以外别无议程，不经建制宗教的运作与政治的过滤，也不受其阻碍。拜尔斯主教将照着他所领会的写下真理，不顾宗派偏好、政治正确，也不顾对教会财库的经济影响。正如每一位蒙有效呼召并被祝圣的主教一样，他被赋予神圣职分的权柄来裁断信仰之事，他也必不带情绪、不存偏见地行使这权柄。

他寻求神子民的合一，但他也记得主的话：“你们不要想我来是叫地上太平；我来并不是叫地上太平，乃是叫地上动刀兵”（马太福音10:34）。跟随他的声音，本质上必将分开那必须分开的。这项工作将藉着一系列写给基督信徒的著作来完成。

按立

2008年8月17日，他在宾夕法尼亚州 Palmerton 的 St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel 藉着按手被按立为福音传道人。



The Lutheran Orthodox Church, inc.
A Lutheran Church in valid Historic Apostolic Succession
PO Box 74, Neffs, Pennsylvania, 18065, USA 610-760-0773
Most Reverend Samuel Guido, OCR, EccD, DD, Presiding Bishop

GRACE AND ALL PEACE UPON THE FAITHFUL IN CHRIST
Amen

This letter shall serve to confirm that we, Bishops of The Lutheran Orthodox Church, a Lutheran synod in valid Apostolic Succession have, in accordance with Holy Scriptures, and in accordance with the By Laws of this ecclesiastical body, and with the affirmative response from the gathered congregation,

Ordained To Ministry

By The Laying on of Hands, during a celebration of The Eucharist at St Pauls Lutheran Orthodox Chapel

Garland Byers

And he shall be recognized as such by this Lutheran church body, its Full Communion Partners and all civil and secular authorities. Reverend Byers is authorized by this Lutheran synod to perform all duties particular to the Christian Ministry including but not limited to performing wedding ceremonies, funerals, baptisms, worship and administering all sacraments as authorized by this Council of Bishops in accordance with Holy Scripture.

Should the credentials of The Reverend Garland Byers need to be verified, please contact this office at the above listed address or phone number.

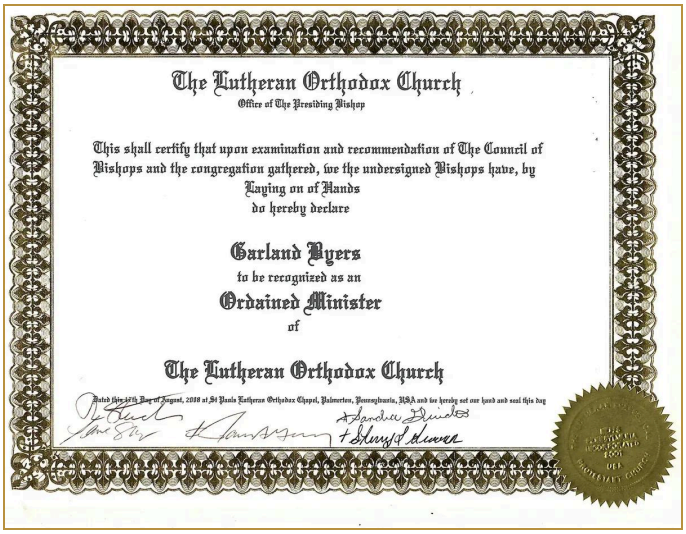
Whereby we set forth our hand and seal this 17th Day of August, 2008

St Pauls Lutheran Orthodox Chapel, Palmerton, Pa, USA

MostReverend Samuel Guido, Presiding Bishop

Ordaining Bishops and Ministers

圣职按立书，*2008*年*8*月*17*日盖印。



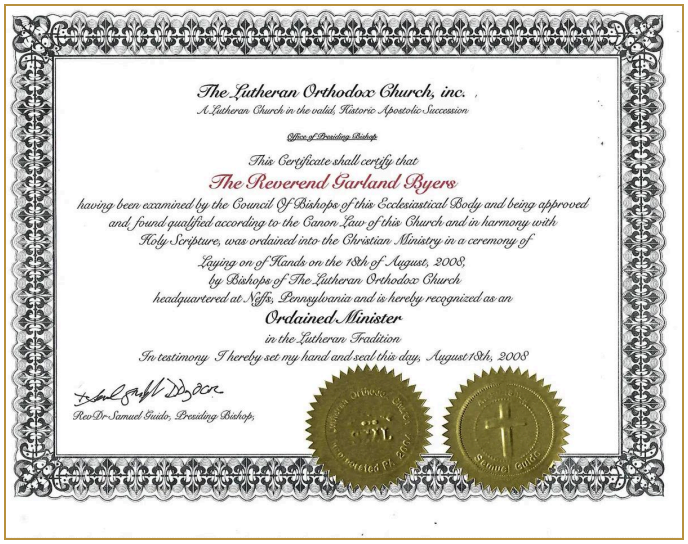
The Lutheran Orthodox Church
Office of The Presiding Bishop

This shall certify that upon examination and recommendation of The Council of Bishops and the congregation gathered, we the undersigned Bishops have, by Laying on of Hands do hereby declare

Garland Byers
to be recognized as an
Ordained Minister
of
The Lutheran Orthodox Church

Dated this 17th Day of August, 2008 at St Pauls Lutheran Orthodox Chapel, Palmerton, Pennsylvania, USA and we hereby set our hand and seal this day

按立传道人证书。



The Lutheran Orthodox Church, inc.
A Lutheran Church in the valid, Historic Apostolic Succession

Office of Presiding Bishop

This Certificate shall certify that
The Reverend Garland Byers
having been examined by the Council Of Bishops of this Ecclesiastical Body and being approved and found qualified according to the Canon Law of this Church and in harmony with Holy Scripture, was ordained into the Christian Ministry in a ceremony of Laying on of Hands on the 18th of August, 2008, by Bishops of The Lutheran Orthodox Church headquartered at Neffs, Pennsylvania and is hereby recognized as an
Ordained Minister
in the Lutheran Tradition
In testimony I hereby set my hand and seal this day, August 18th, 2008

Rev Dr Samuel Guido, Presiding Bishop

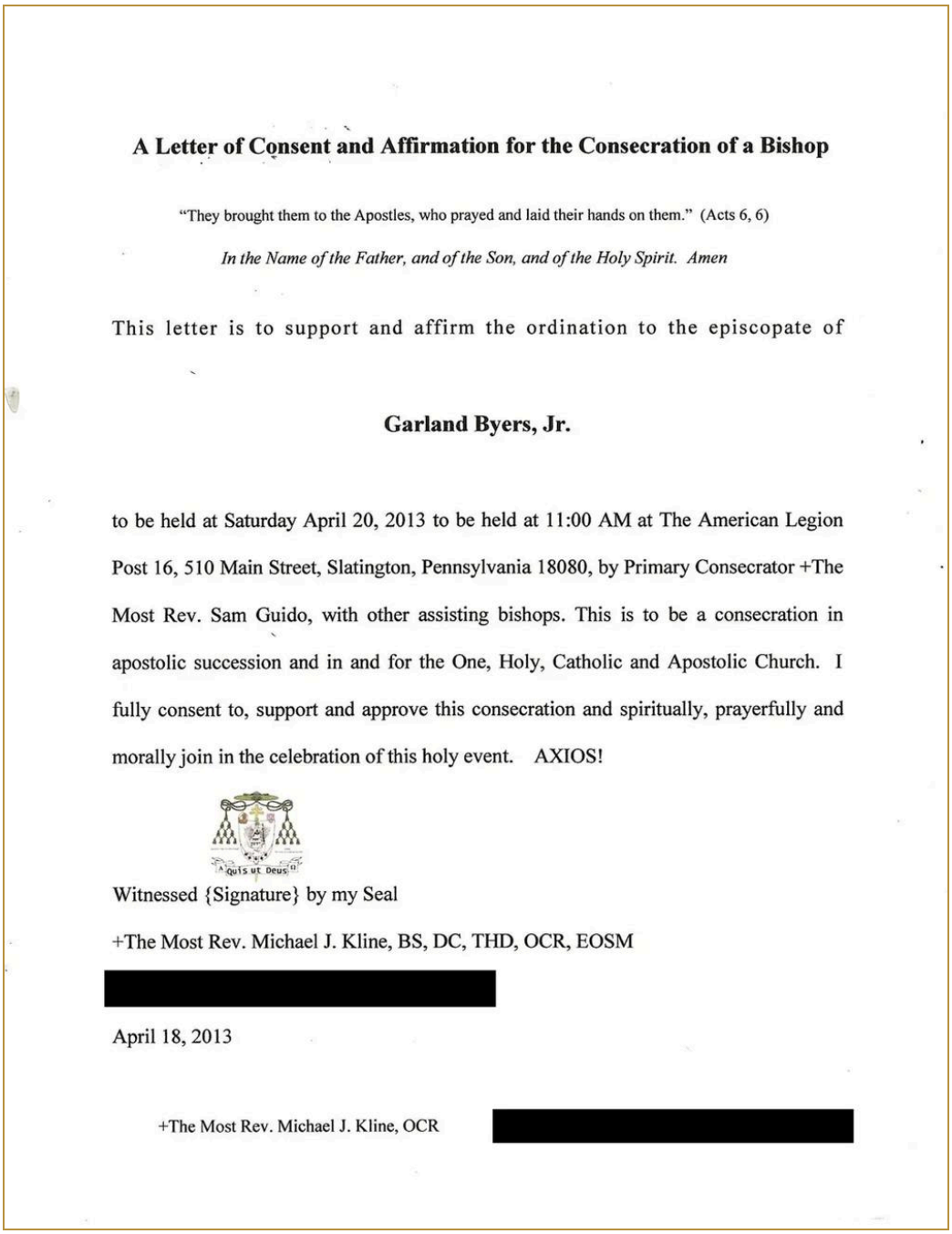
按立证书，由首席主教 *Samuel Guido, Jr.* 大主教签署。

从按立到被祝圣为主教期间，他在 Western North Carolina 教区担任福音传道人，并担任该教会的法律事务主任。

确认书

在他被按立至被祝圣之间的那些年里，Guido 大主教将他介绍给 Michael J. Kline 主教。二人成为好友，拜尔斯主教也加入了当时由 Kline 主教主持的 Exorcist Order of St. Michael。他曾协助 Kline 主教处理若干主教事务。

Kline 主教并非 Lutheran Orthodox Church 的成员，祝圣拜尔斯主教的决定仅由该教会作出，并不需要他的任何信函。但因着二人共同的工作，也因他坚信拜尔斯主教应当被祝圣，Kline 主教参与了这一主教判断：认定他配得此职，且他生命中要成为使徒统绪中一位主教的呼召是真实的。2013年4月18日，他发出了这封同意与确认书。



A Letter of Consent and Affirmation for the Consecration of a Bishop

"They brought them to the Apostles, who prayed and laid their hands on them." (Acts 6, 6)

In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen

This letter is to support and affirm the ordination to the episcopate of

Garland Byers, Jr.

to be held at Saturday April 20, 2013 to be held at 11:00 AM at The American Legion Post 16, 510 Main Street, Slatington, Pennsylvania 18080, by Primary Consecrator +The Most Rev. Sam Guido, with other assisting bishops. This is to be a consecration in apostolic succession and in and for the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. I fully consent to, support and approve this consecration and spiritually, prayerfully and morally join in the celebration of this holy event. AXIOS!

Witnessed {Signature} by my Seal

+The Most Rev. Michael J. Kline, BS, DC, THD, OCR, EOSM

[redacted]

April 18, 2013

+The Most Rev. Michael J. Kline, OCR [redacted]

Michael J. Kline 主教的同意与确认书，*2013*年*4*月*18*日。个人联系信息已作遮盖处理。

祝圣为主教

2013年4月20日，St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel 当日在宾夕法尼亚州 Slatington 的 American Legion Post 16 聚会；在那里，于举行圣餐礼时，Garland F. Byers, Jr. 藉着按手被祝圣为主教，成为 Western North Carolina 教区的主教。

主祝圣人

Samuel Guido, Jr. 主教

襄礼祝圣人

Bradley A. Varvil 主教

Michael Byus 主教

James Thompson 主教



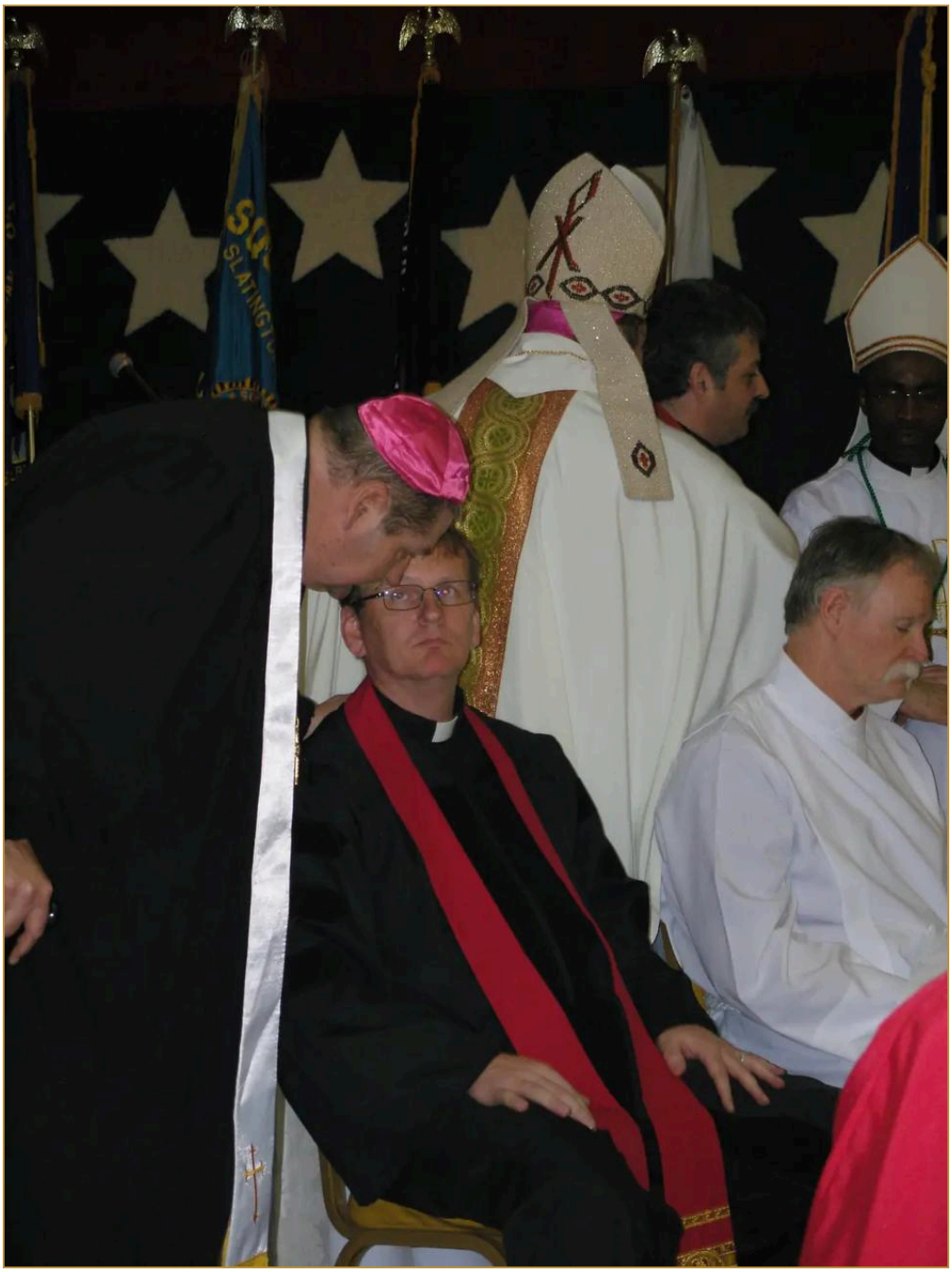
进堂行列，*Bradley A. Varvil* 主教在其中。



举行圣餐礼时，神职人员站立在祭坛前。



按手。一位祝圣主教将礼书举在候任主教上方。



祝圣祷告时，一位祝圣主教俯身向着候任主教。



祝圣主教们按手时，候任主教手持礼书。



在按手和祝圣他为主教之前，众主教围绕着候任主教一同祷告。



从会众席所见的按手。这正是祝圣的时刻。



众手按在新祝圣的主教身上，他此时已佩戴胸前十字架。



拜尔斯主教与其他新祝圣的主教一同起立，接受确认。



会众向新主教致意。

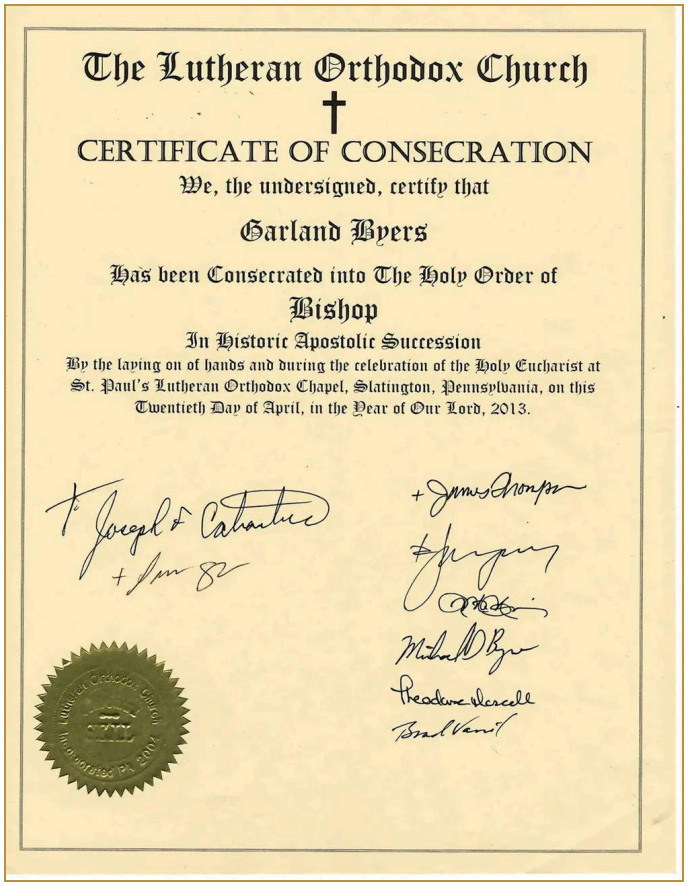


新祝圣的主教们彼此交谈，首席大主教 *Samuel Guido* 在后方注视。



祝圣礼结束时，首席大主教 *Samuel Guido* 欢迎并勉励新主教。

同日，该教会按照教会有时惯行的做法，授予他荣誉神学博士学位（honoris causa），以表彰他在教会神学事务和问题上的工作。



The Lutheran Orthodox Church

CERTIFICATE OF CONSECRATION

We, the undersigned, certify that

Garland Byers

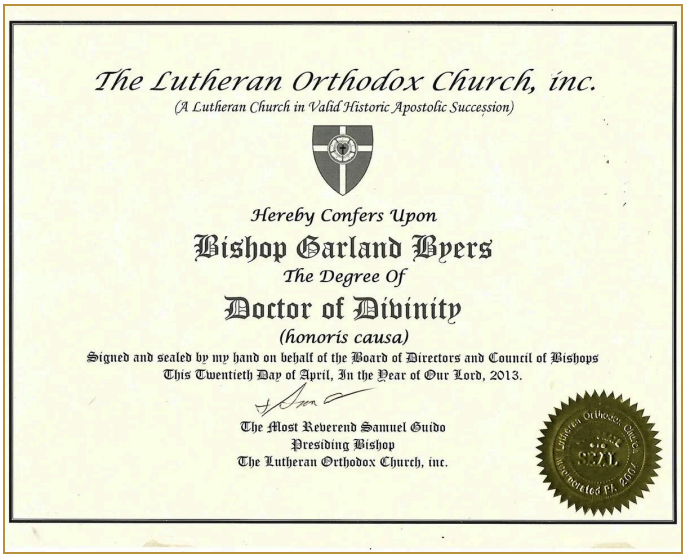
Has been Consecrated into The Holy Order of

Bishop

In Historic Apostolic Succession

By the laying on of hands and during the celebration of the Holy Eucharist at St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel, Slatington, Pennsylvania, on this Twentieth Day of April, in the Year of Our Lord, 2013.

祝圣为主教证书，*2013*年*4*月*20*日。



The Lutheran Orthodox Church, inc.

(A Lutheran Church in Valid Historic Apostolic Succession)

Hereby Confers Upon

Bishop Garland Byers

The Degree Of

Doctor of Divinity

(honoris causa)

Signed and sealed by my hand on behalf of the Board of Directors and Council of Bishops
This Twentieth Day of April, In the Year of Our Lord, 2013.

The Most Reverend Samuel Guido
Presiding Bishop
The Lutheran Orthodox Church, inc.

荣誉神学博士（honoris causa），*2013*年*4*月*20*日。

大主教，以及在爱中离开

拜尔斯主教后来晋升为 Western North Carolina 教区的大主教。此后，他退出了 Lutheran Orthodox Church。这是他本人出于个人原因作出的决定，并非源于与主教会议或行政机构任何成员的分歧。他仍与他们保持共融。他爱该教会的每一位成员，视之为基督里的弟兄姊妹，并感谢他们在引领他归向基督、领受圣品一事上所尽的本分。

列国的主教，奉使徒的差遣

被祝圣之后，拜尔斯主教蒙引领明白：他的呼召既不是牧养一间教会，也不是作教区主教、监督一个地域的牧者。他的呼召是传道的职分，[§]并将真实的教义陈明在神的子民面前。

他用主自己的话来描述这项工作：

> 他说：“凡文士受教作天国的门徒，就像一个家主从他库里拿出新旧的东西来。”
>
> 马太福音13:52（和合本）

作为天国的文士，他拿出新旧的东西来，并在圣灵的引导下，以耶稣基督的福音衡量这两者。他自由地汲取每一个基督教传统的见证，不为任何宗派代言，并寻求基督之教会的合一。

他不在任何地方对任何教会或宗派主张任何教区或地域上的权柄。他是在基督赐给众使徒的使命之下写作的：

> “所以，你们要去，使万民作我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。”
>
> 马太福音28:19–20（和合本）

虽然拜尔斯主教视自己为天国的文士，但他保有主教职分完全的圣事权柄，可以施行属于该职分的一切圣事。

传道的职分，即天国文士的工作，详载于出版物，他的著作在那里按出版顺序编号并注明日期。

独立记录

希望核实本记录的读者可查阅以下资料：

- Lutheran Orthodox Church，Clergy List（神职人员名录），其中将 Garland Byers 列为在册神职人员。虽然拜尔斯主教多年来已不隶属于 Lutheran Orthodox Church，但他仍与该教会保持共融，并获授权应其请求在其教会中主持礼拜。Clergy List 是获认可神职人员的名录，而非受该宗派管辖的现任神职人员名录。
- Lutheran Orthodox Church，Convocation 2013（2013年大会），即该教会对其2013年4月全体大会的记述，主教们在该次大会上被祝圣。
- Lutheran Orthodox Church，Apostolic Lineage（使徒传承），记载 Samuel Guido, Jr. 大主教于2004年7月11日在纽约市由 Nils Bertil Persson 大主教祝圣，Peter Paul Brennan 大主教和 Irl Gladfelter 大主教为襄礼祝圣人。
- 拜尔斯主教的使徒统绪，追溯他各条统绪直至众使徒。

通信

拜尔斯主教仅通过电子邮件接收来信。

bishop@thekingdomscribe.net

注释

† 主耶稣在马太福音13:52中论到“天国的文士”：“凡文士受教作天国的门徒，就像一个家主从他库里拿出新旧的东西来”（和合本）。“天国的文士”是在天国之事上受了教导的人，他拿出旧的和新的，并在圣灵的引导下，以耶稣基督的福音衡量它们。这一呼召在上文“列国的主教，奉使徒的差遣”一节中有更详尽的说明。

§ 使徒行传6:4（和合本）“但我们要专心以祈祷、传道为事。」”



Euntes in Mundum Universum：“你们往普天下去”（马可福音16:15，和合本）。

印章的含义详见主教印章一页。

本页中文经文均引自《和合本》（1919年译本，现代标点版式），属公有领域。文本：ebible.org/cmn-cu89s。所引经文为节录；省略号（……）表示删节。